



Brüssel, den 22. November 2016  
(OR. en)

14755/16

FIN 820  
INST 492  
PE-L 70

### I/A-PUNKT-VERMERK

---

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	14493/16 FIN 796
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 35/2016) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2016

---

1. Die Kommission hat dem Rat am 17. November 2016 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 35/2016) unterbreitet.

Zweck dieses Vorschlags ist die Übertragung von insgesamt 17 909 500 EUR an Mitteln für Verpflichtungen und Mitteln für Zahlungen aus Haushaltslinien im Zusammenhang mit Verwaltungsausgaben in verschiedenen Politikbereichen. Von diesem Gesamtbetrag werden 16 771 500 EUR auf Posten 30 01 15 01 (*Versorgungsbezüge, Invaliden- und Abgangsgelder*) und 1 138 000 EUR auf Haushaltslinien im Zusammenhang mit der Zahlung der Dienstbezüge der Beamten der Delegationen der EU übertragen, wie in Dokument 14493/16 FIN 796 dargelegt.

2. Durch diese Übertragung sollen einerseits der zusätzliche Bedarf, der sich aus der Differenz zwischen dem geschätzten und dem endgültigen Prozentsatz der jährlichen Anpassung der Dienst- und Versorgungsbezüge im Jahr 2016 ergibt, und andererseits die Zahlungen im Zusammenhang mit Abgangsgeldern und Übertragungen von Ruhegehaltsansprüchen gedeckt werden.

3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag in seiner Sitzung vom 21. November 2016 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung;
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

---

ENTWURF EINES SCHREIBENS

Absender:       Präsident des Rates  
Empfänger:     Präsident der Kommission  
Kopie:          Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 35/2016 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2016 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.